

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: Luis Cano Lozano  
«El Adelantado de Segovia, S. L.»

DIARIO DE LA TARDE FUNDADO EN 1901 POR DON RUFINO CANO DE RUEDA

Lunes 16 de agosto de 1971.  
AÑO LXXI. — Número 21.661

DIRECCION, REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES: SAN AGUSTIN, 7. — APARTADO DE CORREOS NUMERO 11. — TELEFONOS: DIRECCION, 17-50. REDACCION, 20-25. ADMINISTRACION E IMPRENTA, 22-99  
Depósito Legal SG. 7-1958 Precio del ejemplar 4 pesetas

## ENCUBIERTA DEVALUACION DEL DOLAR

### NIXON ha dado un giro total a la política económica

#### Las autoridades monetarias españolas, reunidas

##### En relación con la crisis del dólar

Madrid, 16.—Las autoridades monetarias españolas se encuentran reunidas desde primeras horas de esta mañana, al parecer en relación con la crisis del dólar. A esta reunión asiste el director del Instituto Español de Moneda Extranjera, don José González Vallés.

En cuanto a los billetes de dólar U. S. A., correspondientes a las divisas convertibles, admitidas a cotización en el mercado español, la cotización para la referida semana, salvo aviso en contrario son:

Billete grande (aplicable a los billetes de 10 dólares y denominación superior): 69,06 pesetas comprador y 69,41 pesetas vendedor; billete pequeño (aplicable para los billetes de 1, 2 y 5 dólares U. S. A.), 68,88 pesetas comprador y 69,41 pesetas vendedor.—Cifra

Deja al dólar flotante indefinidamente en los mercados internacionales.

Para cerrar especulaciones y presiones sobre la unidad monetaria de EE. UU.

Con ello se devaluarán casi todas las monedas fuertes europeas—sobre todo el marco y el franco—y la japonesa

Anuncia además la reducción del gasto público y de impuestos, creación de nuevos puestos de trabajo, un impuesto especial a la importación etc.

Washington, 16.—El presidente Nixon ha dado un giro total a la política económica seguida hasta ahora por su administración al anunciar un férreo control de precios, salarios y beneficios en los próximos tres meses, en lo que calificó «una marcha atrás en la inflación».

#### EL DOLAR, FLOTANTE

Asimismo, el presidente se mostró de acuerdo en dejar al dólar flotante indefinidamente en los mercados internacionales, tras ordenar a su secretario del Tesoro la suspensión, sin tiempo fijo, de la convertibilidad de la onza de oro por los 35 dólares, paridad establecida en los años 30 y base del sistema monetario internacional.

#### PARA CERRAR ESPECULACIONES Y PRESIONES

En un mensaje televisado a toda la nación, Nixon adoptó la decisión de suspender en el mundo la convertibilidad del dólar por oro, con lo que espera que este movimiento cierre las especulaciones y presiones ejercidas sobre la unidad monetaria norteamericana las pasadas semanas y establecerá nuevas bases para iniciar conversaciones y consultas dirigidas a reformar el actual sistema monetario internacional, fruto de la conferencia de Bretton Woods en 1940.

#### REVALUACION DE OTRAS MONEDAS

Sin embargo, el efecto más inmediato de esta medida económica de Nixon no se producirá dentro de los Estados Unidos, sino en los mercados monetarios internacionales, revaluando a casi todas las monedas fuertes europeas—principalmente, el marco alemán y el franco francés—y a la japonesa.

De hecho significa una encubierta devaluación del dólar americano, cuyos efectos se esperan sea beneficiosos en el equilibrio de la balanza de pagos norteamericana, especialmente en su balanza comercial hasta ahora deficitaria.

Nixon destacó con énfasis la acción de defensa del dólar contra los especuladores mundiales «únicos beneficiados con esta crisis», aunque también reconoció que el dólar se encontraba sobrevalorado en los momentos actuales.

#### OTRAS MEDIDAS

En cuanto a las medidas interiores dirigidas a restaurar la economía en casa, Nixon ha prometido reducir la tasa de desempleo, actualmente del 5,8 por ciento, y ejercer un control directo sobre el incremento del índice de coste de vida, mediante la vigilancia de los cambios en los salarios, precios y beneficios de las compañías.

La situación anterior al anuncio de Nixon era realmente alarmante. Inoluso poco antes del discurso de Nixon ante las cámaras de televisión, un informe del Comité conjunto económico del Congreso, con demócratas y republicanos en su seno, aconsejaban a Nixon medidas urgentes en la reducción de tasas e impuestos y control gubernamental de la espiral de la inflación.

#### LOS PRECIOS

Los precios de los artículos de consumo habían experimentado durante el pasado mes una subida que indicaba un incremento del 6,6 por ciento en el índice anual, superior al 3 por ciento experimentado en igual período del pasado año. Asimismo el índice de desempleo señalaba un 5,8 por ciento, el más elevado del país desde hacía diez años.

#### IMPUESTO ESPECIAL A LA IMPORTACION

Las medidas adoptadas por Nixon implican, además del control por 90 días de salarios, precios y

rentas, un impuesto especial del 10 por ciento de todos los artículos importados, aunque esta medida tendría una validez temporal y estaría sujeta al equilibrio de la balanza comercial.

Este gravamen a la importación se notará sobre todo en los automóviles y televisores y artículos de alta fidelidad importados desde el Japón y contribuirá de una manera importante en la reducción de las importaciones, con el consiguiente beneficio para la industria interior.

#### REDUCCION DEL GASTO PUBLICO

En cuanto al capítulo de gasto público, Nixon ordenó una reducción de los gastos federales que alcanza los 4.700 millones de dólares, compensada con la eliminación del cinco por ciento del personal de gobierno y, otra fuerte innovación de Nixon,

una reducción del diez por ciento de la ayuda económica a los países extranjeros.

#### NUEVOS PUESTOS DE TRABAJO

La medida más importante, sin embargo, en el aspecto interior, se cifra indudablemente en la petición hecha por Nixon al Congreso para que garantice nuevas inversiones en la industria norteamericana, con objeto de crear nuevos puestos de trabajo. Para ello, Nixon pidió una reducción del diez por ciento en este año y del cinco por ciento el próximo en los impuestos de las grandes compañías, con objeto de estimularlas hacia nuevas inversiones.

#### REDUCCION DE IMPUESTOS

En cuanto el consumidor norteamericano y el contribuyente, Nixon anunció la más completa reducción de impuestos, conocida desde hace años; además de una reducción del siete por ciento, en las tasas que existen sobre la adquisición de nuevos coches—medida que estimulará grandemente a los fabricantes de coches que ya habían anunciado una subida de precios, que ahora ten-

(Continúa en la página 4)

#### REACCION MUNDIAL:

##### Sorpresa, confusión y cierre de mercados

La peseta alcanza el cambio máximo (69,475) en relación con su paridad oficial

(Información en pág. sexta)

#### Trescientas hectáreas de pinar arden desde el sábado en la provincia de Tarragona

Tarragona, 15.—No menos de trescientas hectáreas de terreno de zona forestal que comprende pinos y matorral, se hallan afectadas por un gran incendio declarado ayer, en los términos municipales de Vandellos y Tivisa.

Aproximadamente el fuego ha afectado a unas 60 hectáreas de Vandellos, término en el que se encuentra enclavada la central nuclear en avanzada fase de construcción y totalmente alejada del siniestro, y 260 hectáreas de Tivisa. En ambos lugares el fuego se ha extendido en una zona prácticamente inhabitada, abrupta y de difícil acceso.

Con las fuerzas del distrito forestal, que son las que llevan el peso de los trabajos de extinción, Guardia Civil, bomberos y numerosos ciudadanos, han estado trabajando de forma sistemática dos aviones especiales («Cessna») con una capacidad de 760 litros de agua que arrojan cada tres cuartos de hora, tras abastecerse en la base aérea de Reus.

Posteriormente se les ha unido un avión de mayor porte «Twin», con

#### MODIFICACION en la reglamentación de la industria de fabricación de galletas

Madrid, 16.—Los artículos 14, 22, 33, y 52 de la Reglamentación Nacional de Trabajo en las industrias de fabricación de galletas, de 28 de noviembre de 1947, en su vigente texto, quedan modificados, según un orden del Ministerio de Trabajo que hoy publica el «Boletín Oficial del Estado».

La presente disposición, que surtirá efectos a partir del día siguiente al de su publicación dice así:

«Artículo 14. Grupo C. Obreros.— Comprende este grupo el personal que ejecuta trabajos de orden mecánico y material, como oficial primero, oficial segundo, ayudante, y aprendiz.

Artículo 33: En las remuneraciones de la tabla contenida en este artículo, grupo de técnicos, técnicos titulados, las del practicante se equiparán a la del ayudante que le precede y por lo tanto, en relación con las correspondientes columnas en dicha tabla, debe figurar: practicante, 4.700 más 1.700, total 6.400.

Artículo 22: Salvo en los casos de reserva de plaza por enfermedad, accidente o deber inexcusable de carácter público, el contrato de trabajo de carácter eventual no podrá tener duración superior al plazo de tres meses, pasado el cual el trabajador eventual se convertirá en fijo.

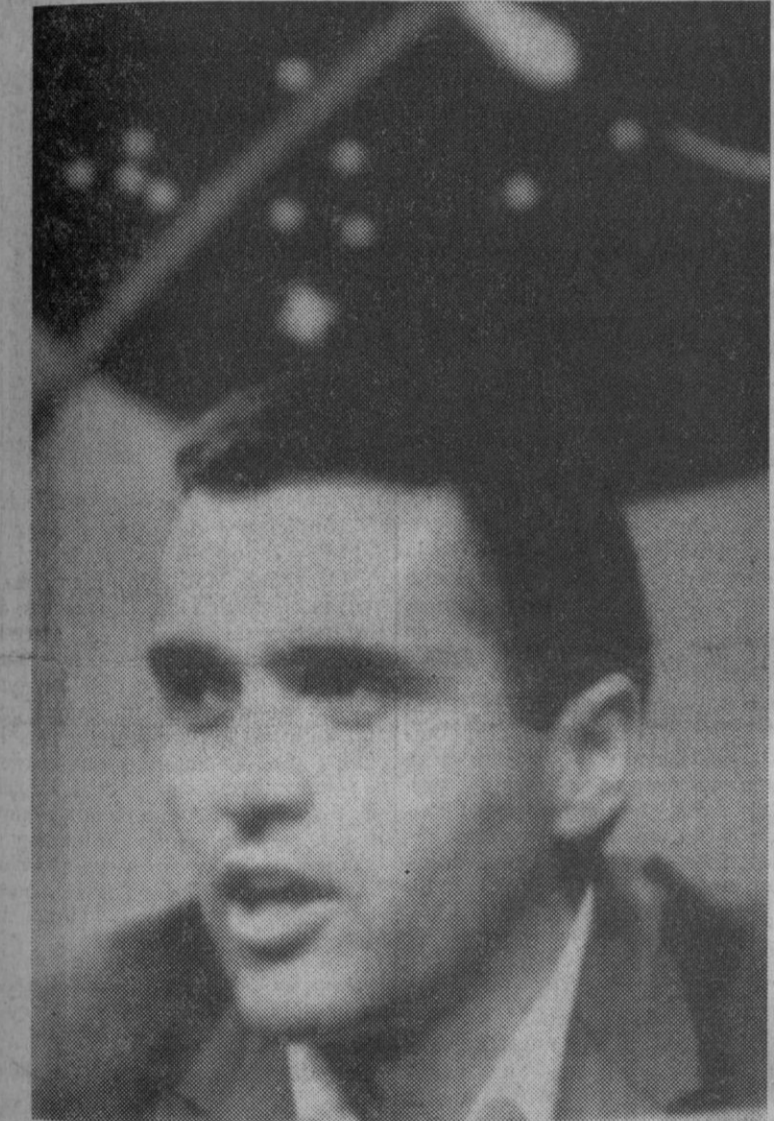
Artículo 52: «En caso de asistir a residencias de la Obra Sindical de Educación y Descanso, los días señalados se incrementarán en dos días más por viajes».—Cifra.

#### POR LOS VESTIDOS DE LOS VERANEANTES

##### El arzobispo de Burdeos se negó a bendecir los barcos en la "Fiesta del Mar"

París, 15.—Considerando que la actitud y la manera de vestir de los veraneantes no correspondía a las requeridas por una ceremonia religiosa, el arzobispo de Burdeos, monseñor Marius Maziers, se negó esta tarde a bendecir los barcos que participaban en la «Fiesta del Mar», de Arcachon (costa atlántica francesa). Es la primera vez que tal incidente se produce.

Millares de personas asistieron al desfile náutico y otros festejos realizados bajo el lema de «Europa». Barcos españoles, alemanes, ingleses y portugueses, hicieron escala especialmente en el puerto para estar presentes en el momento de las fiestas.—Efe.



El doctor Harrison H. Schmitt, un experto en geología lunar, ha sido escogido como el primer científico astronauta para un vuelo «Apolo». Será parte de la tripulación del «Apolo 17», la última de las misiones de la Luna de este programa. En la foto aparece en una conferencia de prensa en Houston.—(Telefoto Europa Press)

#### SANCHEZ BELLA, EN OVIEDO Y GIJON

Oviedo, 15.—El ministro de Información y Turismo, don Alfredo Sánchez Bella, llegó a esta ciudad procedente de La Coruña en helicóptero, acompañado del delegado provincial de este Departamento, don Francisco Serrano Castilla.

En el campo de aviación de Llanera le esperaban el director general de Prensa, señor Fernández Sordo; los gobernadores civil y militar, alcaldes de Oviedo y Avilés y otras personalidades, en compañía de las cuales se dirigió a la capital, donde visitó las dependencias de la delegación de su ministerio y el Centro Regional de Televisión, que fue inaugurado en fecha muy reciente.

Más tarde el señor Sánchez Bella visitó las obras que se están realizando para la construcción del hotel «Reconquista», cuyas distintas dependencias recorrió con detenimiento.

Este hotel se construye sobre la traza de un magnífico edificio del siglo XVIII, obra de los arquitectos Ventura Rodríguez y Padrón Menéndez, y que fue cedido al Hospital Provincial. Dicho hotel será clasificado con cinco estrellas, de lujo máximo, según las ordenanzas del Ministerio de Información y Turismo. Tendrá capacidad para 155 habitaciones con un total de 300 camas. Estará dotado de todas sus instalaciones de aquellos elementos de confort que corresponden a su máxima clasificación hotelera.

Tras esta visita, el ministro, señor Sánchez Bella, salió para Gijón con el fin de visitar la Feria de Muestras de Asturias, de la que ha sido nombrado huésped de honor, y presenciar la corrida de toros.—Cifra.

#### CARRERO BLANCO EN CHIPIONA

Chipiona (Cádiz), 15.—A fin de reanudar sus vacaciones en unión de sus familiares, ha llegado de nuevo a esta localidad gaditana el vicepresidente del Gobierno, almirante don Luis Carrero Blanco.

#### Falleció el laureado general García Esteban

Teruel, 15.—Ha constituido una impresionante manifestación de duelo el sepelio del general don Mariano García Esteban.

De la ejemplar vida del general García Esteban, que nació en Baguena, de esta provincia, hace setenta y seis años, hay que destacar que se quedó ciego siendo sargento, en 1923, al defender el transporte de un convoy en Tizzi Azza. Esta acción le valió la medalla militar individual, y pocos meses después la laureada de San Fernando.—Cifra.

#### TRAFICO

#### CUARENTA VICTIMAS EN EL FIN DE SEMANA

Madrid, 16.—Unas cuarenta personas resultaron muertas y varias heridas en la cerca de treinta accidentes ocurridos durante el pasado fin de semana en las carreteras españolas, según el balance provisional facilitado por la Jefatura de Tráfico. Ayer el número de accidentes mortales fue de catorce, con 16 víctimas.



# ECOS DE LA PROVINCIA Y MAS INFORMACION LOCAL

## CANTALEJO

### Con la proclamación de la "Alcaldesa" comenzaron las fiestas

Pronunció el pregón don Modesto Fraile Poujade

Cantalejo.—(De nuestro enviado especial).—«Empiezan las fiestas y es ahora cuando, más que nunca, verán los de fuera que aquí llegan la alegría y el señorío de los hombres de Cantalejo...». La voz del pregonero de las fiestas en honor de la Virgen y San Roque, don Modesto Fraile Poujade, suena ampliada, contundente, sobre el espacioso marco de la plaza Mayor de la ciudad. Es sábado, por la noche, y con este acto se inicia el programa de festejos que ha preparado la Corporación.

Antes, en las horas precedentes, durante todo el día, han ido llegando a Cantalejo, por cientos, los hijos de la tierra afincados en otros lugares de España y otros muchos que vienen con los ojos de la curiosidad abiertos a las sorpresas que pueda depararles Cantalejo en fiestas.

qué porcentaje de votantes podrá alcanzar en Cantalejo. Todo en torno suyo es una fiesta. Acaban de sonar las once, e irrumpen en la plaza, al son de mil notas de trompeta y «sa-xos» las once peñas de mozos. Es varopinta su nomenclatura: Los Quintos, Los Sioux, La Huella, Los In-

de manos del regidor de la ciudad, los títulos que acreditan su «mandato» de los próximos días. En el ambiente hay su dosis de emoción contenida.

Y ahora, cumplida ya esta cortés obligación de rendir pleitesía a la «Alcaldesa» y sus damas, es cuando



El pregonero aparece fotografiado junto a la «alcaldesa», damas de honor, alcalde de Cantalejo y miembros de la Corporación municipal, y los presidentes de algunas de las «peñas» de mozos

terrogantes, El Arco Iris, Los Diablos, Los Piratas, Los Fugados, La Rueda, El Pedrusco y Los Apolos. Es prácticamente imposible dar un paso por allí. Manolo Illana —locutor oficial de la fiesta— va coordinando su desarrollo. De repente, todas las miradas convergen en un mismo punto. Por la amplia escalinata asciende la Alcaldesa de las

se deja oír la voz del pregonero, desde la Casa del Concejo. «Con alegría y esperanza; con gratitud. Con emoción y amor vengo esta noche a la ciudad de Cantalejo a ser su pregonero. Pregonero de Cantalejo y de toda la tierra segoviana lo soy siempre por vocación; pero hoy, aquí y ahora, siento mucho más fuerte que nunca la necesidad de que a todos llegue mi voz para anunciarles que Cantalejo, estrella de nuestro firmamento que brilla con luz propia, cabecera natural de una gran comarca, orgullo de la provincia de Segovia, está en fiestas». Suena la primera salva de aplausos tras las palabras iniciales del señor Fraile Poujade.

Después, en la persona de la «Alcaldesa» rinde homenaje a la mujer cantalejana; para subrayar también la decidida voluntad de los hombres cantalejanos para superar los más graves obstáculos por gracia de su audacia e inteligencia.

Tiene un recuerdo entrañable para los pueblos de Aldeasanche y Valdesimento; para Cabezuela, Fuente-terbollo y Sebúlcor. «De vuestro júbilo participa toda la comarca —sigue diciendo—, porque son fiestas de unidad y de paz».

Los aplausos ahogan sus palabras en algunos momentos. La fiesta va a empezar. El pregonero ha puesto en su anuncio todo su corazón. «Un corazón que queda aquí, en vuestros pinares y en vuestros trillos, junto al trigo ya seco en los campos...»

A. S. (Fotos Antonio)

La presencia de «Madriles» en las fiestas es algo consustancial a las mismas. Ahí lo tienen ustedes—como una reencarnación de Buster Keaton—con su ayudante a la vera.

fiestas. Viene, radiante, del brazo del alcalde de Cantalejo, don Emilio Zamarrigo. Detrás de ellos, las damas de honor de Pilarín Escorial. Las féminas se sitúan en un lugar de preferencia, y allí reciben después,

### EL TIEMPO EN SEGOVIA

En la tarde de ayer  
Presión atmosférica: 677,4 mm.  
Viento del SO.  
Temperatura máxima: 32,4°.  
En la mañana de hoy  
Presión atmosférica: 677,9 mm.  
Viento en calma.  
Temperatura mínima: 16,4°.  
Temperatura a la 1 de la tarde: 30,8 grados.



ALMEJAS Vázquez	lata de 180 gramos	12,50
MACARRONES Rivoire	bolsa de 250 gramos	5,90
CHOCOLATE crujiente SPAR	tableta	7,90
TALLOS espárragos	bote de 500 gramos	9,80

Sólo del 16 al 21 de agosto

### El convenio colectivo de siderometalurgia, en el B. O. de la provincia

En el Boletín Oficial de la provincia núm. 96 se ha publicado la aprobación, por la Delegación Provincial de Trabajo, del convenio colectivo sindical de siderometalurgia, pactado entre las representaciones de la Unión de Trabajadores Técnicos y la Unión de Empresarios para esta provincia, excepto la villa de Cuéllar. También se publica el texto íntegro del referido convenio.

### CARBONERO EL MAYOR El día 25 se celebrará el primer mercado

Carbonero el Mayor.—Por diversas circunstancias, ha habido algunos cambios de fechas en cuanto se refiere a la celebración del primer mercado de ganados y piensos que, por acuerdo del Ayuntamiento de esta población, va a tener lugar, semanalmente, en lo sucesivo.

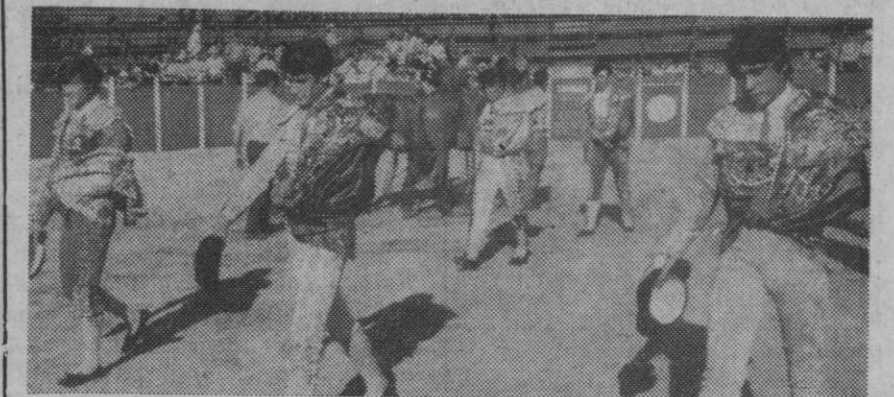
El primero de estos mercados, que se celebrarán todos los miércoles, será el día 25 del corriente mes y no el miércoles próximo, día 18.



Sucs. de FOTOGRAFADO Paez  
Con una experiencia de 60 años al servicio de nuestros clientes  
RAIMUNDO LULIO, 20 - TELF. 2292254 - MADRID (10)

### TOROS

## NOVILLADAS EN COCA Y HONTALBILLA



Los tres novilleros que intervinieron en el festejo de Coca.—(Foto Antonio)

Coca.—El sábado debía celebrarse el primero de los festejos taurinos anunciados con motivo de las fiestas que tienen lugar en esta villa. Pero, incomprensiblemente, ninguna de las tres cuadrillas—formadas por vecinos de esta localidad—tuvo «ánimos» suficientes para enfrentarse a sus correspondientes becerraes. Por ello hubo necesidad de apuntillarlos en el ruedo, entre el desencanto de los espectadores.

Ayer, domingo, hubo una novillada, con reses de Agustín Sánchez, de Añoover de Tajo (Toledo). Los novillos eran de presencia y bravos. La plaza, portátil, registró media entrada.

José Julio, mató de dos estocadas a su primero, cortando una oreja. En su segundo realizó una faena completísima, que entusiasmó al público. Estocada y descabello. Dos orejas y rabo.

El segoviano Julián Gómez, de Tabanera, que actuó en segundo lugar, no hizo nada destacado en su primero y por la faena que instrumentó al segundo se le concedió una oreja.

«El Niño de Alcalá» realizó faenas sin demasiado mérito en sus dos novillos.

### BUEN FESTEJO EN HONTALBILLA

Hontalbilla, 15.—Novillada de feria. Novillos de Antonio Jiménez, regulares.

Curro González, dos orejas en su primero y vuelta en el segundo.

Salvador Ángel, dos orejas en el

primero y dos orejas y rabo en el que cerró plaza.  
Ambo salieron a hombros.

TELEVISORES  
**Zenith**  
EULALIO MORENO

---

TV PROGRAMAS  
PARA MAÑANA

PRIMERA CADENA  
SOBREMESA: 1,45. Carta de ajuste. 2,00. Apertura y presentación. 2,02. Sobre la marcha. 3,00. Noticias a las tres. 3,25. La tribu de los Brady. 3,50. Con vosotros. 4,30. Cierre.  
TARDE: 7,15. Carta de ajuste. 7,30. Apertura y presentación. 7,35. Camino de Santiago. 8,00. Dibujos animados. 8,10. Buenas tardes.  
NOCHE: 9,00. Novela. 9,30. Telediario. 10,00. Los españoles. 10,25. El cine. 11,50. Veinticuatro horas. 0,20. Cierre.

SEGUNDA CADENA  
8,00. Carta de ajuste. 8,30. Presentación y avances. 8,32. El mundo del deporte. 9,30. Telediario dos. 9,55. A vista de pájaro. 10,50. Programa religioso. 11,00. Sospecha. 12,00. Ultima imagen.

TELEVISORES  
**Zenith**  
EULALIO MORENO

## CASH and CARRY-IFA

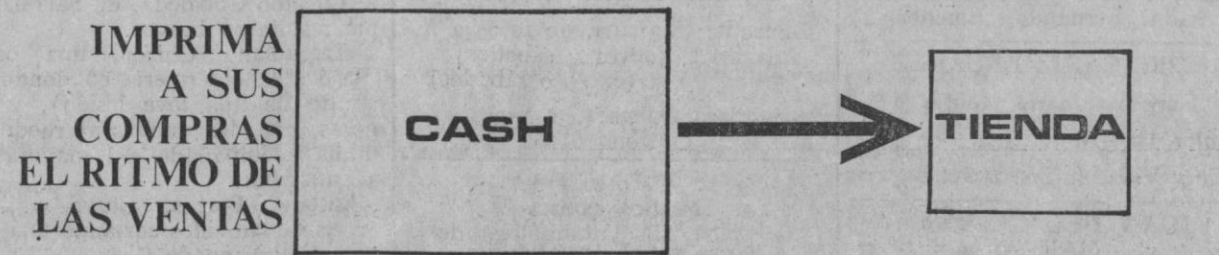


EVITE LAS COMPLICACIONES TRADICIONALES AHORRE TIEMPO PARA VENDER

¡ELIJA EL ARTE DE LO SIMPLE Y CLARO!

EL AUTOSERVICIO PARA EL DETALLISTA DE COLONIALES, COLEGIOS, COMUNIDADES, CUARTELES, CAFETERIAS RESTAURANTES, ETC.

## CASH AND CARRY



COMPRAR Y LLEVAR

## CASH SEGOVIA-IFA

Polígono Industrial «El Cerro», 85-Tlef. 16-65. Segovia

¡PRECIOS AGILES EN UN ALMACEN • TRANSPARENTE!  
Y ADEMÁS COMPRANDO EN EL CASH SERVIRA MEJOR AL PUBLICO

## AL AIRE DE LA CALLE

AMIGOS DE SEGOVIA

La época veraniega es propicia para el descanso y las vacaciones, por supuesto, y no es de extrañar que en ella la Asociación de Amigos de Segovia no tenga actividad, aunque parece había previsto algún acto sobre el que de momento nada se ha concretado. No obstante, con vistas al curso próximo, sería estupendo que esta asociación confeccionara un proyecto de actuaciones, pues son muchas las circunstancias en las que puede intervenir, y con acierto, para poder tener una mayor actuación en lo largo del año. La inactividad, por fuerza cansa a los asociados.

CONDUCTOR: Evite adelantar a un vehículo que esté a su vez adelantando a otro. En caso de duda, no efectúe la maniobra.



# Aquí, todos los DEPORTES

## CHAÑE MAÑANA, CARRERA CICLISTA

Chañe.—Con motivo de las fiestas de esta localidad, se celebrará mañana, a las once, una carrera ciclista reservada para juveniles A y B. El recorrido será de 60 Kms., sobre el itinerario siguiente:  
Salida de Chañe, Fresneda de Cuéllar, Fuente el Olmo de Iscar, Coca, Nava de la Asunción, Navas de Oro, Samboal, Narros de Cuéllar, Arroyo de Cuéllar, Chañe, cruce de la carretera de Arévalo, Arroyo de Cuéllar, a Chañe.

## Agustín Jorba, del C. N. Barcelona, batió el récord del Gran Premio C. P. Esperanza de marcha atlética

Se corrió ayer el anunciado Gran Premio Club Polideportivo Esperanza, de marcha atlética, sobre la distancia de 30 kilómetros, que se celebraba en su tercera edición. Los participantes—seis, todos los cuales finalizaron la prueba, a pesar de su dureza—tomaron la salida en la plaza



Agustín Jorba, vencedor de la prueba, a su paso por la Plaza Oriental. (Foto Antonio)

de Franco del Real Sitio de San Ildefonso sobre las ocho de la mañana. Pronto se pusieron en cabeza de los competidores Agustín Jorba Argentí y José María Vilagrasa Padret, ambos internacionales y del Club Náutico Barcelona. A medida que se acercaban a nuestra ciudad se fue adelantando Agustín Jorba, que hizo su recorrido hasta Segovia en una hora y quince minutos. Por nuestra capital se efectuó el anunciado recorrido a través de un fuerte itinerario, pues hubieron de bajar por la carretera de Santa Lucía para subir por la Cuesta de los Hoyos—auténtica prueba para los participantes—

## El Málaga venció al Estrella Roja en el torneo "Costa del Sol"

Málaga, 5.—El C. D. Málaga se ha adjudicado la XI edición del torneo internacional de fútbol "Costa del Sol", al vencer en el encuentro final disputado esta noche en el estadio de La Rosaleda al Estrella Roja, de Belgrado, por dos tantos a uno.

### IV TROFEO «CIUDAD DE HOSPITALET»

Hospitalet de Llobregat (Barcelona), 15.—Al vencer por el tanteo de 2 a 1 al Español, el Granada se ha proclamado brillante ganador del IV Trofeo «Ciudad de Hospitalet», disputado esta noche.

El Zaragoza venció por 6 a 1 al Hospitalet, clasificándose en tercer lugar.—Alfil.

### CICLISMO

## Victorias de Esparza y Martín en la Vuelta a Toledo

Toledo, 15.—Se han disputado hoy las etapas segunda y tercera de la Vuelta Ciclista a Toledo. La segunda ha tenido el itinerario de Aranjuez a Quintanar de la Orden, de 110 kilómetros.

Las características principales de la misma ha sido una continua lucha por despegar los corredores a los corredores, así como numerosas escapadas que han dado colorido y emoción a esta etapa. Cerca de la meta saltó de la cabeza Manuel Esparza, que pasó en primer lugar la cinta de llegada en Quintanar, en un tiempo de 3 horas, 12 minutos y 2 segundos.

Por la tarde, se disputó la tercera etapa, Quintanar de la Orden a Toledo, de 76 kilómetros, que ganó el toledano Angel Martín Menchero, que ocupaba el "farolillo rojo" de la Vuelta.

En partido de consolación ha vencido José María Castellanos a Altoiso González.

### ATLETISMO

## Agustín Fernández, octavo en el marathón de los Campeonatos Europeos, en Helsinki

Alemania Oriental ha acaparado el mayor número de triunfos

Helsinki, 15.—Con broche de oro se han clausurado esta tarde los Campeonatos de Europa de Atletismo, en el estadio olímpico. Nada me-

nos que dos récords del mundo se batieron en la última jornada, que comprendía cinco finales. Nuevamente Alemania ha mostrado la supremacía, al conquistar cuatro medallas de oro, seguida de los germanos occidentales, con dos, mientras que los soviéticos se han quedado en blanco.

Los atletas de Alemania oriental han sido los grandes triunfadores de estos «campeonatos», con 12 medallas de oro, 13 de plata y 7 de bronce, mientras que la Unión Soviética ha tenido que conformarse con un segundo puesto, con 9 de oro, 3 de plata y 8 de bronce.

La alemana Karin Burneleit, que dentro de tres días cumplirá 28 años, estableció un nuevo récord mundial para los 1.500 metros lisos femeninos, con un tiempo de 4 minutos y 9 segundos, 6/10. La carrera fue un duelo entre Karin y su compatriota Hoffmeister, que se situaron en cabeza desde el comienzo. En la recta final Burneleit se adelantó irresistiblemente.

El segundo récord mundial de la jornada corrió a cargo igualmente, de las atletas femeninas de la Alemania Oriental. En una extraordinaria carrera, perfecta de ritmo y entrega del testigo, el cuarteto germano marcó 3 minutos 20,3 segundos en los relevos 4 por 400 metros, que mejora el récord del mundo que poseían francesas y británicas en 3-30,8. Rita Kuhne, Ingelore Lohse, Helga Sidler y Mónica Zehrt, han inscrito sus nombres en la historia del atletismo.

Jörg Drehnel un atleta de 1,87 metros de estatura y 88 kilos de peso, el segundo récord mundial de la jornada corrió a cargo igualmente, de las atletas femeninas de la Alemania Oriental. En una extraordinaria carrera, perfecta de ritmo y entrega del testigo, el cuarteto germano marcó 3 minutos 20,3 segundos en los relevos 4 por 400 metros, que mejora el récord del mundo que poseían francesas y británicas en 3-30,8. Rita Kuhne, Ingelore Lohse, Helga Sidler y Mónica Zehrt, han inscrito sus nombres en la historia del atletismo.

## José Luis, del Acueducto, fichó por el Valladolid

El equipo segoviano celebrará mañana su junta general

El C. D. Acueducto sigue siendo perfecto trampolín para los futbolistas segovianos; con ello obtienen el mejor de los pagos a sus esfuerzos desinteresados puestos al servicio del equipo.

Hace unas semanas dábamos la noticia de que Migueláñez había firmado contrato con el At. de Madrid que, de momento, le incorpora a su equipo aficionado. Hoy nos llega la confirmación de que José Luis Sanz Arribas ha firmado por el Real Valladolid. Tras varios días de pruebas en la ciudad del Pisuerga, el entrena-

dor vallisoletano ha recomendado su fichaje. José Luis a lo largo de las tres últimas temporadas ha venido militando en el C. D. Acueducto ocupando las demarcaciones de defensa, en los tres puestos. El Valladolid le ha cedido, de momento, al Europa Delicias.

### Mañana, asamblea general de socios del C. D. Acueducto

Como ya anunciamos, mañana, a las ocho de la tarde, en la primera convocatoria y 15 minutos después en segunda, se celebrará la asamblea general de socios del C. D. Acueducto a la que se espera una nutrida asistencia.

Seis son los puntos reseñados en el orden del día: primero, lectura y aprobación, si procede, del acta de la sesión anterior; segundo, memoria anual e informe económico de la temporada 70-71; tercero, propuesta sobre cuotas de socios; cuarto, presupuesto de ingresos y gastos para la temporada 71-72; quinto, propuestas presentadas por los socios con más de cinco años de antigüedad; y sexto, ruegos y preguntas.

Según parece a lo largo de la asamblea general se dará a conocer a los socios el proyecto de la directiva de elevar mínimamente la cuota y dándoles a todos ellos libre acceso a las tribunas. Otro de los proyectos que se están dando a conocer es la ampliación de las secciones deportivas. El C. D. Acueducto, que hace tan sólo dos temporadas disponía sólo y exclusivamente de un equipo de fútbol, cuenta ahora con tres equipos de fútbol, tres de balonmano y uno de pelota a mano albergando en todos ellos a más de 180 deportistas.

### GOLF

## DISTINCION EUROPEA A RAMON SOTA

París, 15.—El español Ramón Sota ha ganado este año la «Orden del Mérito Europeo», distinción que recompensa al jugador de golf más regular y más brillante del continente. Dotada de 50.000 francos, la «Orden del Mérito Europeo» ha sido discernida al término de los seis torneos «Open» de Italia, Alemania, Países Bajos, España, Suiza y Francia.

Ramón Sota, que terminó en primera posición en los «Open» de Italia y Holanda, y tercero en el de España, se adjudicó la suma de 11.500 francos. Ramón Sota sucedió en este palmarés al francés Jean Garaialds.—Alfil.

## SUCESOS Espectacular

### incendio en SANTANDER

Un edificio de cuatro plantas quedó totalmente destruido

### 170 MILLONES IMPORTAN LAS PERDIDAS

Santander, 15.—Un edificio de 4 plantas —de antigua construcción y situado en zona céntrica de la capital— quedó completamente destruido en breve espacio de tiempo al declararse un espectacular incendio en el número 9 de la calle de Hernán Cortés. Varias pavesas cayeron sobre el gran toldo que cubre la plaza porticada y en donde, dentro de "Festivales de España", está prevista para mañana la actuación de Antonio Gades y su cuerpo de baile.

La parte baja del edificio estaba ocupada en su mayor parte por comercios de distintas ramas. En los pisos —además de habitar tres familias— había oficinas y una pensión.

El incendio, que alarmó a toda la ciudad, y cuyo resplandor ya en las primeras horas del atardecer se divisaba desde muchos kilómetros de distancia de la capital, comenzó sobre las siete de la tarde, al parecer como consecuencia de un corto circuito que se produjo en un letrero luminoso de uno de los establecimientos comerciales.

Una hora después, el edificio, que en su día sirvió para dependencias del Gobierno Militar, era una gran antorcha. Las llamas sobrepasaban el tejado en una altura superior a los 12 metros, al mismo tiempo que chispas y pavesas salían lanzadas por el aire, temiéndose la propagación del incendio a otros edificios colindantes.

Acudieron rápidamente al lugar del siniestro la casi totalidad de los efectivos del parque de bomberos de Santander. Dado que se apreciaba que el fuego tomaba gran incremento, se dio aviso a ambulancias y otros equipos de socorro por si su colaboración fuera necesaria. Anoche, gran parte del edificio se había

derrumbado y unos paredones laterales en pie, amenazaban caerse.

Aunque no ha sido posible concretarlo, se cree que, en los primeros momentos del incendio, todas las personas que había en el inmueble salieron a la calle.

Varios bomberos, así como voluntarios que operaban en las labores de extinción, resultaron heridos. Asimismo se evacuaron algunos enfermos graves de sus domicilios próximos al incendio.

### 170 millones importan las pérdidas

Santander, 16.—En 170 millones de pesetas, aproximadamente, se estima el valor de las pérdidas ocasionadas en el incendio que, alrededor de las siete de la tarde de ayer, se declaró en el número nueve de la calle Hernán Cortés, en el mismo centro de la capital santanderina.—Cifra.

### Bromas y Veras T. V.

El hombre que no encuentra sentido a su vida ni a la de sus semejantes no sólo es un ser desdichado, sino casi indigno de vivir.

### Perfumería T. Velasco

Especialista de fotos en color Entrega a las 48 horas

## WERNER TV.

\*SERVICOLOR, S. A. Servicio oficial-Asistencia técnica Garantía, Post-garantía. Abonos Rancho, 13-Tel. 4080-Segovia

### ACCESORIOS LA UNION

AVENIDA FERNANDEZ LADREDA, 10 TELEFONOS 26-11 y 33-63 SEGOVIA

### Instale fundas

y el interior de su turismo cambiará de aspecto. Gran surtido.

# en agosto más ventajas



- TODO LO DEL HOGAR
- TODO PARA EL BAÑO
- TODO PARA EL DEPORTE
- TODO PARA EL JARDIN

sometido a una mayor rebaja para continuar ofreciendo

## LA VENTA ESPECIAL MAS IMPORTANTE DEL VERANO.

Venga donde están los grandes surtidos con los precios más bajos del momento.



3 Grandes Centros Comerciales en Madrid Preciosos, 3-Goya, 76, Reperalísimo

Y ADEMÁS A PARTIR DE HOY GRAN VENTA DE RETALES de todos los tipos y para todas las aplicaciones

REACCION MUNDIAL TRAS LAS MEDIDAS DE NIXON SOBRE EL DOLAR

Sorpresa, confusión y cierre de mercados de divisas

En Madrid, el mercado ha seguido abierto y la peseta alcanzó el cambio máximo (69'475) en relación con su paridad oficial

"Urge establecer un sistema internacional monetario que sea eficaz y duradero"

Madrid, 16.—El mercado de divisas ha permanecido abierto normalmente toda la jornada. El dólar divisa se llegó a cotizar en el mercado interbancario a 69,475 pesetas, lo que equivale a decir que la peseta ha alcanzado el cambio máximo en relación con su paridad oficial.

La anterior información, facilitada a Cifra por un portavoz del Banco de España, pasadas las dos y media de esta tarde, añade:

NO AFECTARA A LOS TURISTAS

Los turistas en España no se verán afectados por las alteraciones del mercado monetario internacional, en razón de que el Banco de España ha cursado instrucciones a la Banca para que ésta adquiera todos los billetes de banco extranjeros que se le presenten, a los cambios oficiales que se publiquen en el Boletín Oficial del Estado.—Cifra.

Limitación de compra de dólares en la banca privada

Madrid, 16.—La banca privada, a mediados de hoy, continuaba a la expectativa, por lo que se refiere a la crisis del dólar U. S. A.

Sin embargo, y con vistas principalmente a favorecer el cambio turístico, adquirirá, con límite de 100 a 150 dólares, a los siguientes cambios:

En cheque, a 69,41 pesetas y en billetes a 69,23 pesetas.—Cifra.

Sólo el dólar-divisa se ha cotizado hoy

Madrid, 16.—Hoy sólo se ha cotizado el dólar en el mercado de divi-

sas de Madrid, según ha podido saber «Cifra» en el Instituto Español de Moneda Extranjera.

No se han realizado operaciones con las demás divisas por no hallarse éstas (disponibles), debido al cierre de la generalidad de los mercados ex-

Urge un sistema eficaz y duradero

París, 16.—«Hay que reconstruir un sistema internacional monetario que sea eficaz y duradero», ha declarado hoy en París el académico y economista Jacques Rueff después de las medidas económicas tomadas en la noche de ayer con el presidente Nixon.

Tras recordar que «había sucedido lo inevitable» y «que el dólar ya no es convertible en oro», Rueff opina que es desolador comprobar que se haya dejado instalar un tal desorden en el sistema monetario internacional cuando muchos economistas y él en particular habían propuesto hace diez años medidas de una terapéutica que fue rechazada y que al serlo provocó la crisis actual cuyas consecuencias sufrirán ahora todos los países occidentales.

Para Jacques Rueff la solución sería dejar flotar las monedas occidentales durante un período de tiempo para que ellas mismas encuentren

su verdadera paridad, y después ya se resolverá el problema del precio del oro.—Efe.

Los bancos siguen cambiando los billetes de los países con los que España mantiene relaciones monetarias normales.—Cifra.

BELGICA

Hay que acelerar la unión económica y monetaria europea

Bruselas, 16.—El problema planteado por la decisión del presidente Nixon de suspender provisionalmente la convertibilidad del dólar, nos obliga a acelerar la unión económica y monetaria europea», ha declarado esta mañana por teléfono a la agencia «Belga», el ministro de Finanzas, barón Jean Snoy d'Oppuers, que se encuentra de vacaciones en Suiza.

Por otra parte, precisó el ministro, tomaremos contacto con nuestros «partenaires» del Mercado Común, pero no puede decirse de qué forma, ya que los principales actores se encuentran diseminados por toda Europa.—Efe.

Posible reunión de urgencia del GATT

Ginebra (Suiza), 16.—El Acuerdo General de Tarifas y Comercio (GATT), organización de regulación de comercio más importante del mundo occidental, ha informado hoy que puede que se celebre una reunión de urgencia, a causa de la decisión del presidente Nixon de implantar un diez por ciento de recargo en las importaciones.

Aunque el recargo viola las regulaciones del GATT, los Estados Unidos pueden pedir una renuncia a las tarifas, basándose, si fuera necesario en la restauración de la balanza de pagos estadounidense.

Los funcionarios han afirmado que en 1964, al imponer el Gobierno laborista británico un 15 por ciento de recargo a las importaciones por razones de la balanza de pagos.

La acción causó fuertes protestas en el GATT, aunque Gran Bretaña fue autorizada a aplicar el recargo durante un año.—Efe-Upi.

URSS

"Crisis del capitalismo americano"

Moscú, 16.—La crisis del dólar es «sólo un reflejo de la crisis del capitalismo americano», dice hoy la agencia oficial soviética Tass.

«La declaración de Nixon en la televisión está llena de admisiones relativas a ese hecho» dice el despacho de Tass fechado en Washington.

Según Tass, la opinión en otros países es que, «a pesar de sus promesas, el Gobierno estadounidense no puede resolver la crisis».

SUIZA

Cierre de mercados

Zurich (Suiza), 16.—Los mercados extranjeros de cambio de esta ciudad suiza han cerrado hoy a la espera de nuevas noticias sobre la acción del presidente Nixon para proteger el dólar, según han declarado los banqueros de la ciudad.

El presidente del Banco Nacional suizo, Edwin Stopper ha declarado que el Banco no intervendrá en el mercado, hoy.

JAPON

Confusión en el mercado de cambios

Los temores de una posible revaluación del yen, que podría ser

causada por la nueva política económica del presidente Nixon, han provocado el mayor descenso de la historia en los precios de las reservas japonesas y ha puesto en una situación confusa el mercado de cambios de Tokio.

En menos de una hora, desde que el presidente estadounidense hiciese su declaración, los bancos de cambio vendieron 300 millones de dólares al Banco del Japón, que mantenía el dólar al nivel oficial de 357,30 yens.

Los bancos tratan de reducir la compra excesiva de dólares para combatir una futura devaluación del yen.

Por los funcionarios del Ministerio de Finanzas han declarado que el cambio oficial de 360 yen por dólar continuará por el momento.

Al término de la jornada el Banco de Japón ha comprado 700 millones de dólares, la más alta cifra

Escrito al Gobierno sobre la igualdad de oportunidades de la mujer

Lo ha dirigido el procurador familiar por Vizcaya Fernández Cantos

Pide se intensifique con toda profundidad y urgencia dicha igualdad

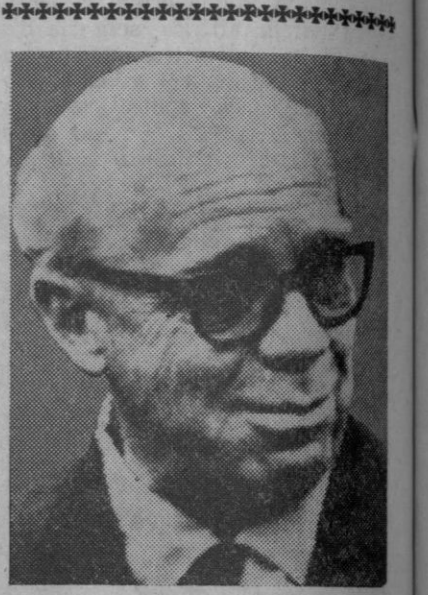
Bilbao, 16.—Un escrito para solicitar que "se intensifique con toda profundidad y urgencia la igualdad de oportunidades de la mujer" ha sido enviado al vicepresidente del Gobierno por el procurador familiar por Vizcaya, señor Fernández Cantos.

PUNTOS

El peticionario basa su petición en los siguientes puntos:

- 1. La mujer española se va incorporando muy rápidamente al mundo del trabajo, como lo acredita el que en el total de la población activa representaba en 1950 sólo el 11,82 por ciento; en 1960, el 13,5 por ciento; en 1965, el 17,7 por ciento (libro blanco sobre «La educación en España»—MEC, número 258), y en 1970—según las últimas estadísticas—el 25 por ciento rebasando los tres millones de mujeres en activo.
2. Cabe comprobar que en los últimos años la tasa de crecimiento anual de la población activa masculina oscila en torno al 0,10, en tanto que el crecimiento femenino es de un cuatro por ciento aproximadamente («La educación en España» MEC, página número 191).

—Que se intensifique con toda profundidad y urgencia la igualdad de oportunidades de la formación profesional en todas las modalidades para el sexo femenino, con clara visión del futuro, y de las necesidades y evoluciones de España.—Cifra.



El reverendo French-Beytagh, líder de la Iglesia Anglicana en Johannesburg, y a quien Suráfrica acusa de actividades rebeldes en contra del Gobierno

FORD quiere fabricar en España

Madrid, 16.—La firma norteamericana Ford sigue interesada en instalar en España una fábrica de coches, dice la revista "Fomento" en su último número. Agrega la citada revista que una serie de conversaciones en este sentido se han celebrado días atrás entre directivos de la empresa norteamericana y altos funcionarios de la Comisaría del Plan de Desarrollo, añadiéndose que caso de respuesta afirmativa por parte del Gobierno español—sería trasladada a nuestro país alguna de las factorías británicas de la citada firma.

Se asegura igualmente que los términos de la propuesta norteamericana establecen que la cadena de montaje que se instalara en España dedicaría toda su producción durante varios años—al mercado exterior.

Los motivos de la petición según «Fomento» obedecen a la inestabilidad laboral en Gran Bretaña y a la normalidad laboral que registra nuestro país.—Cifra.

alcanzada en un día.—Efe-Reuter.

SURAFRICA

Suspendidos los negocios de cambio extranjero

Pretoria, 16.—Un portavoz del Banco de reservas surafricano ha informado hoy que los negocios de cambio extranjero en Suráfrica han sido suspendidos tras el cierre de mercado londinense.—Efe-Reuter.



Gaza (zona ocupada por Israel).—Tropas israelíes violan con un soldador la entrada de 15 comercios de la zona de Gaza, que habían cerrado masivamente sus puertas en señal de protesta contra el régimen judío. La «medida» surtirá rápido efecto y los demás comerciantes abrieron «por propia voluntad».—(Telefoto AP-Europa Press)



Málaga.—Un momento del encuentro final «Trofeo Costa del Sol» disputado entre el Málaga y el Estrella Roja. El equipo español se adjudicó la victoria por 2-1.—(Telefoto Europa Press)

POLICIA SECUESTRO EN IRLANDA DEL NORTE POR EL IRA

Como rehén por los detenidos sin juicio previo

Londonderry (Irlanda del Norte), 16.—Un miembro del cuerpo de policía real del Ulster, Irlanda del Norte, fue anoche secuestrado de una casa de socorro de Londonderry, por varios hombres armados que dijeron ser miembros del Ira. Afirieron que le guardarían como rehén para lograr la libertad de los sospechosos de terrorismo encarcelados en la zona sin juicio previo.

Los testigos presenciales dijeron que los secuestrados escaparon en un coche con el policía.

Una llamada telefónica anónima informó a varios periodistas, que estaban en el hotel local, que el policía secuestrado había sido conducido a una hospital situado en Letterkenny, ciudad fronteriza de la República de Irlanda, a unos cuarenta kilómetros de Londonderry.

El policía había sido herido después de ser localizado en una casa de Londonderry por una multitud enfurecida. Tenía contusiones en la cabeza, y pudo ser rescatado por cinco sacerdotes y conducido al primer puesto de socorro.—Efe-Reuter

CAMPANA DE DESOBEDIENCIA CIVIL

Dublín (República de Irlanda), 16 (por José Antonio Sierra, corresponsal de la agencia Efe).—Desde hoy, y hasta tanto no haya sido puesto en libertad el último preso político, tras la ley de internamiento sin proceso previo, recientemente puesta en vigor en Irlanda del Norte, el gobierno de Stormont tendrá que hacer frente a una campaña masiva de desobediencia ci-

vil en todo el Ulster, organizada por los partidos nacionalistas y SPLD (Partido Social-Democrático y Laborista).

EL TIEMPO

Madrid, 16.—La previsión del tiempo, en las próximas 24 horas, según el Servicio Meteorológico Nacional, es de nubosidad variable en Canarias, parcialmente nubo en el litoral mediterráneo, aumentando a última hora en Levante y Cataluña, con algún fenómeno torbéstico que alcanzará la cordillera Ibérica. Poco nuboso o despejado en las demás regiones.

Vientos flojos del Oeste en el Cantábrico y moderados del Este en el estrecho. Aumento de las temperaturas en Galicia y Cantábrico, zonas en las que, por la mañana, se registrarán nieblas.

Temperaturas extremas en España: Máxima de 39 grados en Córdoba; mínima de 8 grados en Valladolid.—Cifra.

Los palestinos aceptan el acuerdo con JORDANIA, a condición de ciertas garantías

El Cairo, 16.—Los guerrilleros han aceptado el plan para zanjar su disputa con Jordania a condición de que se incluya el emplazamiento de una fuerza árabe simbólica que les proteja de los ataques del Ejército de Hussein, informa el periódico «Al Ahram». El rotativo añade que los comandos aceptaron el plan, presentado por Egipto y Arabia Saudita, pero deseaban ciertas garantías. Tales garantías incluyen la entrada de comandos en zonas jordanas especificadas y la puesta en libertad de todos los guerrilleros detenidos por el Gobierno jordano. Los guerrilleros también deseaban firmes garantías de libertad de acción y la devolución de las armas confiscadas por las fuerzas de Gobierno jordano.—Efe.